

ЦІНА 50 сот.

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ ВІСНИК

UKRAINISCHE ORTHODOXE NACHRICHTEN



Так виглядав Холм у XVI столітті
(за старої гравюри)

1941

Ч. 3-6

РАА, Chomiak Fond

85.191 Box 5 file 57

Український Православний Вісник

Ukrainische Orthodoxe Nachrichten

Виходить 1 й 15 кожного місяця

Рік I.

Холм, лютий-березень 1941 р.

ч. 3-6

Смирений Діонісій,

з Божої ласки Архієпископ Варшавський і Митрополит Святої Автокефальної Православної Церкви в Генерал-Губернаторстві,

Всечесному Духовенству, Преподобному Чернецтву
й Боголюбивим Вірним бажає в Господеві радіті!

Божим Промислом Пан Генерал-Губернатор, рескриптом на Наше ім'я від 23-го вересня, ц. р., дав Нам можливість упорядкувати Святу Автокефальну Православну Церкву в Генерал-Губернаторстві на підставі святих канонів Церкви й згідно з національними потребами вірних її. А тому Ми, разом з Превеличним Єпископом Тимофієм, на підставі 34-го й 37-го правд Святих Апостолів, 19-го правила IV-го Всесвітнього Собору й 6-го правила VII-го Всесвітнього Собору, склали в Богом береженому місті Варшаві в 30-й день вересня Собор, на якому обуджували справу устрою та керування Святої Автокефальної Православної Церкви в Генерал-Губернаторстві

Перш за все Ми подяку принесли Господеві й Богу Нашому за Його велику ласку до Нашої Святої Церкви. Потім Ми вирішили й постановили наступне. Для унормування й укріплення автокефального устрою та керування Православної Церкви в Генерал-Губернаторстві, а також для задоволення релігійних потреб вірних її, Ми поділили Церкву в Генерал-Губернаторстві, що складає одну Митрополію, в територіальному відношенні на три Єпархії: Варшавську, Холмсько-Підляську та Краківсько-Лемківську. Варшавська Митрополія Єпархія охоплює Варшавський та Радомський Дистрикти; Холмсько-Підляська Єпархія—Люблінський Дистрикт; Краківсько-Лемківська Єпархія—Краківський Дистрикт.

Холмсько—Підляська Єпархія, задля її церковно-історичного значіння, найменована аостала Архієпископією, а її Єпархіальний Архієрей—Архієпископом Холмським і Підляським. Беручи під увагу голос Духовенства й Вірних Холмщини й Підляччя, на Архієпископа Холмського й Підляського, на Архієпископа Холмського й Підляського канонічно Ми обрали Професора Д-ра Івана Огієнка, відомого вченого діяча на культурній ниві для добра українського народу. Згідно із святими канонами Православної Церкви, Проф.

Івана Огієнка Ми постригли в Яблочинській Манастирі в ченці з імення Іларіон, у пам'ять Преподобного Іларіона Великого, що пам'ять його обходимо 21-го жовтня, посвятили в Диякона й Іерея та возвели в гідність Архімандрита. В 19-й день цього жовтня Ми доконали в Богом береженому місті Холмі в сослуженні Високопреосвященного Савватія, Архієпископа пражського, і Превеличного Єпископа Тимофія канонічне наречення, а 20-го жовтня хротопою Архімандрита Іларіона в достойність Архієпископа Холмського й Підляського. В недовому часі відбудеться хротопою Єпископа Краківського й Лемківського.

Словіцаючи про це, Ми запрошуємо Всечесне Духовенство, Преподобне Чернецтво та Боголюбивих Вірних з'єднатися з Нами в подяці Господеві й Богу Нашому й в духовній радості з приводу таких великих і заслужених подій у житті Нашої Святої Православної Церкви. Разом із цим просимо Вас і молимо: пробуйте тверді й непохитні, як і досі, в Вашій прадідівській Православній вірі. З братньою любов'ю відносьтеся один до одного, помагайте хворим, бідним та нещасним бляжним своїм у їхніх потребах духовних і тілесних. Мир і одностійність заховуйте між собою й уникайте тих, що чинять супречин та звади (Ів. 13, 34-35, 15, 12-13; Ів. 4, 7-12; Рим. 12, 9-18; I Кор. 16, 13-14; Гал. 6, 9-10; Фил. 4, 5; I Тим. 6, 3-5; Евр. 13, 9). Нехай кожний любить свою рідну мову, свої благочестиві стародавні звичаї, свою, національну культуру (Естер 1, 22). Хто не любить і не береже своєї матерньої мови та своєї рідної старовини, той не любить рідної матері. А „хто матір забуває, того Бог карає“. До тих, хто інакше вірує, відносьтеся з терпінням і великодушністю (2 Тим. 2, 23-26). Моліться за тих, що вас переслідують (Мт. 5, 44). Не мститься самі, але дайте місце гніву Божему,

бо написано: „Мені пімста (належить), Я відплачу, говорить Господь” (Рим. 12, 19; 1 Сол. 5, 15).

Пастірі! Пасіть стадо Боже, що в вас, паглядайте, не з мусу, але доброзичливо, по Божому, не для брудної пажливи, а ревниво, не пануйте над насліддям, але будьте для стала за зразок. А коли Архипастір повиниться, то одержайте ви нев'янущий вінок слави (1 Петр. 5, 1-4).

Пасомі! Слухайтеся ваших наставників та коріться, бо вони палюють душі ваших, як ті, що мають злати справу. Нехай вони роблять не з радістю, а не зідхаючи, бо це для вас некорисне (Евр. 13, 17). А всі майте покору один до одного, бо „Бог гордим протривить, але ласку дає Він покірливим”. Отож, покоріться під сильну Божу руку, щоб Він вас свого часу повищив. Покладіть ви на Нього всю вашу журбу, бо Він опікується вами (1 Петр. 5, 5-7). Нехай кожна людина коріться вищій владі, бо не має влади, як не від Бога, а влади існуючі встановлені від Бога... Тому треба коритися не тільки через гнів, але й через сумління... Тож віддайте належне всім: кому податок — податок, кому мито — мито, кому страх — страх, кому честь — честь, не будьте винні нікому нічого, крім того, щоб любити один одного (Рим. 13, 1-5).

Напослідок просимо вас разом з Апостолом: Моліться за нас, бо надіємося, що ми маємо добре сумління, бо хочемо добре в усьому поводитися (Евр. 13, 18). Бог же всякої ласки,



Холмський Чудотворний Образ
Божої Матері

що покликав був вас до вічної слави Своєї в Христі, нехай Сам удосконалить вас, що трохи потерпіли, хай увенять, зміцнить, угрунтує. Ному слава та влада на віки вічні (1 Петр. 5, 10-11). Амінь.

Дана в Богом береженому місті Варшаві в Православному Митрополічному Домі, року Божого 1940-го місяця жовтня в 22-й день.

У Х В А Л А

Святого Собору єпископів Святої Автокефальної Православної Церкви в Генерал-Губернаторстві з дня 30 вересня 1940 року.

Ми, Діонісій, Архєпископ Варшавський і Митрополит всієї Святої Автокефальної Православної Церкви в Генерал-Губернаторстві, та Тимофєй, Єпископ Люблінський, зібравши згідно з §§ 28-29 Внутрішнього Статуту цієї Церкви в Богом хранимому місті Варшаві в Митрополітальному домі року Божого 1940-го місяця вересня 30-го дня, мали на роду про устрій та управління Святої Автокефальної Православної Церкви в Генерал-Губернаторстві.

Гескриптом з дня 23-го вересня 1940 року Пав Генерал-Губернатор узнав Ного Влєкєнєство, Влєкєнєнєго Митрополита Діонісія, Головою Святої Автокефальної Православної Церкви в Генерал-Губернаторстві та дав змогу розбудови тієї Церкви згідно з святими канонами Православної Церкви та національними інтересами її вірних. Згідно з цим ухвалємо та постановлємо: Дякуємо Господу Богу за велику милість

Його для нашої Святої Церкви. Для упорядкування та укрєплення автокефального устрою та управління Православної Церкви в Генерал-Губернаторстві, а також для задоволення релігійних потреб переважного в нїй численно православного українського населєнєня, згідно з 1-м правилом Св. Апостолів та на підставі §§ 38 Внутрішнього Статуту, Церква в Генерал-Губернаторстві, що становить одну Митрополію, поділюється під оглядом територіальним на 3 єпархії: Варшавську, Холмсько-Підляську, та Краківсько-Лємківську. Варшавська Митрополітика єпархія обіймає дєєтрикти Варшавський та Радомський; Холмсько-Підляська — дєєтрикт Люблінський; Краківсько-Лємківська — дєєтрикт Краківський.

Холмсько-Підляська Єпархія, через її церковно-історичне значєнєня, підноситься до ступєня Архєєпископії, а її Єпархіяльний Архєєрєй має титул Архєєпископа Холмського й Підляського з мїсцем перебування в Холмі.



Вигляд Холмського Собору
перед світовою війною.

Краківсько-Лемківський Єпархіальний Архидієцєй посить титул Єпископа Краківського та Лемківського й має резиденцію в Кракові.

У зв'язку з утворенням двох нових єпархій, населення яких складається виключно з українців, на кафедру Архидієцєя Холм-

ського й Підляського, згідно з 1-м правилом Св. Апостолів, 4-м правилом I Вселенського Собору, 3-м правилом VII Вселенського Собору та на підставі § 40 Внутрішнього Статуту, обираємо Професора Православного Богословського Факультету б. Варшавського Університету д-ра Івана Огієнка, як знашого вченого діяча на цї релігійній та культурній ділянці для добра українського народу, а на кафедру Краківсько-Лемківську обираємо члена Варшавської Духовної Консисторії Архимандрита Палладія Відлибиду-Гуденка, також знашого українського діяча на церковній ділянці, що має за собою вже 20 літ пастирського служення.

Архидієцєя хиротонія прор. д-ра Івана Огієнка відбудеться по прийнятті ним монашого постригу та по возведенні його в сан пресвітера та архимандрита.

Єпископ Львівський Тимофєй, стаючи єпископом Холмсько-Підляської єпархії, призначається настоятелем Яблонинського Св. Онуфрійського монастиря, де матиме місце свого перебування.

А що, згідно з §§ 47, 50, 51, 52, 53 Внутрішнього Статуту, Єпархіальний Архидієцєй провадить церковну адміністрацію та судництво в Єпархії через Консисторію, яка діє на підставі Статуту Єпархіальних Консисторій, утворюються Консисторії в Холмі та в Кракові.

(—) Малєжні підписи.

Молитва на новорічному Молебні.

Владико Господи, Боже наш, джерело життя та безсмертя, Творче всього видимого й невидимого, творива, що поклав у Св. Й. владі часи та речі, і що Своїм премудрим і вседобрим промислом керуєш усім, — ми дякуємо Тобі за Твоє милосердя, яке Ти дивно виявив на нас минулого часу нашого життя!

Благаємо Тебе, наймилостивіший Господи, — поблагослови Своєю добротою початок наступаючого року!

Збережи улюблених слуг Своїх, наших Керівників та нашу Владу, продовж дії їхнього життя в непохитному здоров'ї, і подай їм успіх у всіх добрих ділах!

Подай з небес усьому Твоїму Українському Народові Св. Його добра, також здоров'я й спасіння, та доброго успіху в усьому!

Охорони від усякого злого випадку Свою Святу Церкву, це місто, і всі наші міста та землі, — подай їм спокую та відсутности заколотів!

І сподоби повсякчасно приносити подяку Тобі, відвічному Отцеві, з єдинокорним Твоїм Сином, всесвятим і оживляючим Твоїм Духом, в одній ієсоті славного Богові, і піснею славити найсвятіше ім'я Твоє:

Слава Тобі, Богові, Добродійцеві нашому, на вічні віки!

Переклав Архидієцєй ІЛАРІОН.

Молитва за святу Церкву та за народ.

Господи, Боже наш, великий і многомилостивий! В скрусі наших сердець ми покійно молитву приносим Тобі: Збережи під покровою Своєї доброти від усяких злих пригод святу Свою Церкву і нас, вірних дітей Ті, та ввесь наш народ!

Бро, и нас на всіх путях наших Своїми святими ангелами, щоб нічого не встигли напасники наші, а сини беззаконня не зміг наробити нам зла!

Пошли нам вік довгий та сили міцні, щоб ми все чинили на славу Тобі й на добро Церкви святої Твоєї!

А ми, втішаючися Твоею найдобрішою про нас опікою, кожного дня й кожної години благословимо й прославляємо найсвятіше ім'я Твоє, Отця, і Сина, і Святого Духа!

Переклав Архiep. ІПАРІОН.

Святого Отця нашого Івана,

Архiepіскопа Костантинопольського, Золотоустого

НАВЧАЛЬНЕ СЛОВО

в святий світоносний день найславнішого і спасенного Воскресення Христа, Бога нашого.

Хто побожний і боголюбий, — нехай втішиться з цього величного й світлого свята! Хто розумний слуга — нехай радіє! вийде до радости Пана свого! Хто в пості потрудився — нехай візьме тепер нагороду.

Хто працював був від сьомої зранку, нехай справедливу заплату одержить сьогодні! Хто по дев'ятій годині прийшов, — хай святкує з подякою!

Хто прийшов по дванадцятій, нехай не боїться, — бо ніякої втрати не матиме він. Хто ж спізнився й на третю — приступай без бязні, й без страху.

І хто прийшов аж о п'ятій з полудня, — нехай не лякється спізнення, бо милосердний Владика, — Він приймає останнього, як і першого; Він зспокоює того, хто о п'ятій з полудня прийшов, як ніби такого, що робить від сьомої зранку.

І останнього милує Він, і догоджує першому; і тому подає, і цьому Він дарує.

І для Він приймає, і задум вітає, і дію шанує, і намір Він хвалить.

От тому в радість Господа нашого всі увидять: і перші, і другі-заплату візьмуть! Багаті й убогі втішайтеся разом!

Витригай й недбайливі — ушануйте цей день!

Хто постив і хто не постив — веселіться сьогодні!

Стіл заставлений — розкошуйте усі!

Телесь відгодований, — хай не виїде голодний ніхто! Усі споживайте із бенкету віри, всі сприйміть із багатства доброти-вистости!

Хай ніхто за гріхів не впадає у смуток, бо прощення з гробу засяло!

Хай ніхто не лякається смерті, бо нас визволила Спасова смерть; знищив її Той, Кого була полонила вона.

Пекло полонив, Хто до пекла зійшов. Засмутив того, хто спробував тіла Його.

І віщуючи це, Ісаїя голосно кликав: „Пекло — казав — засмутилося, стрінувши долі Тебе“. Засмутилося, бо знищене. Засмутило сь, бо зневажене. Засмутилося, бо смерть йому заподіяно. Засмутилося, бо збурене. Засмутилося, бо звязане. Взяло людину, — а на Бога натрапило. Взяло землю, — а стріло небо. Взяло, кого бачило, — і впало в те, чого не добачило...

Де, смерте, жало твоє? Де, аде, твоя перемігга? Христос Воскрес — і ти повалилася! Христос Воскрес — і попадали демони! Христос Воскрес — і радіють Ангели! Христос Воскрес — і життя вічно точиться!

Христос Воскрес — і в гробі ні одного мерця: бо повсталий із мертвих Христос для спочилих став первістком.

Йому слава і влада на вічні віки! Амінь

Переклав Архiep. ІПАРІОН.

МОЛИТВА

до Господа нашого Ісуса Христа, на Хресті розп'ятого, що читається на Пасіях:

На хресті за нас прирваний, Ісусе Христе, Единородний Сине Бога Отця, певичерпана безодне милості, любови та милосердя! Я знаю, що Ти за гріхи мої, через Своє нешкване чоловічоловство, зводив бен продити на хресті Кров Свою, яку я, оканяний й певдячий, своїми огидними вчинками, досі ногами топтав та ставив ні на що...

Тому з глибини беззаконства та нечистоти своєї дивлясь я духовним очима на Тебе, свого Викупителя, на хресті розп'ятого, з покорою й вірою в гдубину рап, переповнених Твого милосердя, і мидався лиць перед Тобов, і прошу прощення гріхів і направи гідного могого життя...

Будь милостивий до мене, Владико й мій Суддо, — не відкинь Ти мене від обличья Свого, але рукою Своєю всеильною лаврши мене до Себе й постав на путь правдиого покаяння, щоб я відтепер міг покласти початок свогого спасіння...

Своїм божественним стражданням вихопир пристрасті тіла мого! Проплоти Кров'ю Своєю очисти гидути моєї душі! Розп'яттям Своім розпни мене від світу з його спокусам та поладливостям! Своім хрестом закрий мене від невидимих ворогів, що лавлять воли мою душу! Проколотими ногами Своїми заборони ногам моїм вежку дувалуу путь! Проколотими рудами Своїми стримай руди мої від усякого вчинку, для Тебе певгодного!

прирваний тілом, прирвахуй до страху мое тіло, щоб я відхились від злого й чинив добре перед Тобов! Ти, що схилив на хресті Свою голову, похиди до землі покори мою горду пиху! Своім терновим вінком

охорони мої уши, щоб нічого не чути мені, крім корисного! Ти, що устами Сво ми по-пробував зловчі, поклади охорону певчим устами моїми... Ти, що мави сиреом відкрите серце, створи серце чисте в мені! Солодко порать мене весього всіма Своїми ранами до любови Твоєї, щоб я полюбив Тебе, свого Господа, всією душею, усім серцем, усією силою й усією думкою!

Дай мені Себе, чужинця, що не мав де голови прихидити! Дай мені Себе, найдобришого, що від смерті визволює думу мою! Дай мені Себе, найсолодшого, що насолоджує в сворботах і шапастях Своєю любов'ю, щоб того, кого перше я ненавидив, прогнівляв, від себе відганяв і до хреста прирваховував, щоб Його тепер полюбив, прийняв з радістю й солодко поаві Його хреста до кінця могого життя!

Не дай відтепер, Викупителю мій най-добриший, вчинитися жодній волі моєї, бо зла й певущина вола, щоб мені знову не шасти в певоду тивалуу гріха, який царовав був в мені, а певай в мені чиниться завжди Твоа добра воля, щоб спасти мене хоче, — і й я себе доручаю...

И ставлю Тебе, могого розп'ятого Господа, перед духовними очима могого серця, й благаю з гдубини душі, щоб і тоді, коли я з гдубини тілом своїм роздучаюсь буду, я побачив на хресті Твоім Тебе Самого, і щоб Ти прийняв мене в руки Своє оборони і оборони від повитривих духів злоди й оселив з ними гриницями, що добре Тобі догодили своїм покаянням!

Переклав Архисл. ІПАРІОН.



Місто Грубешів перед світовою війною. По середині, на дальшому плані, церква св. Миколая

Відновлення Холмського Правосл. Собору.

Список жертводавців на 1. I. 1941 р.

(Продовження)

II. Організації:

1. Читальня „Просвіти” в Журавні	10.—	12. Заграй Магдаліна	1.—
2. Різні Кооперативні організації через Союз Кооператив у Холмі (залішок від Свята перебрання Собору)	3451.38	13. Скорупський Максим	7.—
3. Укр. Допомог. Комітет у Петрокові	20.—	14. Др. Сеньківський Теодосій, Белз	50.—
4. Кооператива „Відродження” в Холмі (1/2 від обороту за вересень)	24.50	15. Найдо Сергій	5.—
	<u>Разом: 3.505.88</u>	16. Незнана особа через о. Декана Шимапова	3.—

III. Збірки:

1. В Холмі на святі повернення Собору 19. V. 1940 р.	849.08	23. Кукса Сергій	240.—
2. Жіноча Сесія „Рідної Хати” на Зелени Свята	130.66	24. Малюца Антін	10.—
3. Збірка кружка 16.VI. 1940 р.	189.41	25. Прокопюк Анастасія	20.—
4. Збірка 17.VI. 1940 р.	106.97	26. Косіян Іван	5.—
5. Збірка в Холмі 27. VIII. 1940 р. (на рефераті Проф. Др. Огієнка)..	54.74	27. Кореньова Магдаліна	1.—
6. Кружкова збірка в Холмі на „Прешету”	479.55	28. Незнана особа	9.10
7. Збірка в Холмі 20. X. 1940 р.	381.86	29. Яків Євграф з Грубенівщини	100.—
	<u>Разом: 2.192.27</u>	30. Івж. Нестеренко Панас	40.—
		31. Др. Баран Степан	20.—
		32. Вовчук Марія	1.—
		33. Невідома особа	10.—
		34. Шурпа Іван	10.—
		<u>Разом: 1.186.10</u>	

IV. Поодинокі особи:

1. Остризецький	20.—
2. Незвана особа	25.—
3. Незнана особа	2.—
4. Пякун Василь	2.—
5. Дзятко Параскева	1.—
6. Гаушко Марія	1.—
7. Бабичук Олександр	2.—
8. Яльчинський Іван	2.—
9. Лукашевич Марія	10.—
10. Шурпа Іван	2.—
11. Колтушок Варвара	10.—

V. Соборний Староста:

1. 19. V. 1940 при підписуванні пропам'ятної книги	369.35
2. Таріткова збірка на Зелени Свята	46.40
3. З соборної скарбонки	88.60
4. Соборний Староста від різних осіб	200.—
	<u>Разом: 704.35</u>

Всього зібрано 11.397.86

а) Див. „Укр. Прав. Вісн”. ч. 2.

У В А Г И:

1. Список осіб, які влатили пожертви в 1940 р. Соборному Старості, буде уміщений у наступному числі.

2. З наступного числа почнемо друкувати списка пожертв, одержаних по 1 січня ц. р.

3. „Діловий Комітет відновлення Собору” просить Вс. Оо. Настоятелів парафій зібрані гроші висилати тільки переказами Поштового Конта ч. 3513, які були розіслані з обіжником ч. 940.





Церковно-релігійне життя

Службові візитації парафій Владикою Архієпископом (урядовий віт).

Візитувати церкви, знапомитися з тим, як тече в них церковно-релігійне життя й давати Духовенству та вірним поучення й вказівки надалі — це один з тяжких обов'язків Єпархіального Архієрея. Виконуючи цей обов'язок, Владика Архієпископ Іларіон, не зважаючи на лютий холод і різні невідгодності, відбув дві поїздки — до Володави й Грубешева, щоб на власні очі переконатися, чи все в порядку в „Христовій Вітачарні“.

Подаємо тут коротенький урядовий віт із цих двох урядових візитацій Володавської та Грубешівської парафій.

м. Володава

Високопреосвященніший Владика Іларіон прибув у Володаву 15 лютого біля 5 год. по-пудні. Щоб зустріти Владика, біля парафіяльного дому зібралася маса вірних, між іншими — сестриці й коротечки зовівчакми. На Вечірню Службу Владика прийшов „до славою“ в супроводі всього духовенства. На „поділяє“ на Ранній Службі Владика виходив у співслужінні всього духовенства.

Великий, дуже гарний Володавський Собор мав у той вечір особливо чепурний вигляд — був прикрашений рушниками й освітлений різноколіровими лампами. Після Всевічної в домі о. настоятеля Собору відбулася скромна вечеря з участю представників місцевого громадянства.

Другого дня, 16 лютого, біля парафіяльного дому зібралася привітати Владика маса парафіяни. Прийшла за собору процесія. Владика „до славою“ пішов у Собор. По дорозі привітав Архипастиря церковний староста М. Протас, перед входом у Собор — декан свящ. В. Бухало й в Соборі — настоятель прот. Ф. Серда.

В часі архієрейської Служби Божої з „виговою“ співав церковний хор. Владика виголосив зворушливу проповідь про любов до Церкви. Мелебень Владика закінчив молитвою до Божої Матері Холмської в живій мові.

Після Служби Божої і короткого відпочинку в домі настоятеля Владика вітали представники місцевого громадянства, що запросили його на прийняття в сали Комітету. По дорозі Владика вступив до бурси Торгової Школи, а по прийнятті, благословивши присут-

ніх, навіть не відпочивши, зараз же відбув автом у Холм, бо там чекала Архипастиря інша праця.

Грубешів

Владика Архієпископ прийв в Холм в Грубешів 23 лютого й сніглася в помешканні о. дєчана, протєрея Гр. Метюка. Незабаром із церкви прибула процесія, в якій взяло участь понад 30 св.щеників, дякони, дяки й тисячі народу, що співав релігійні пісні з „Богогласник“. Владика, поблагословивши вірних, пішов „до славою“ в церкву.

Між брамою й церквою вітали Владика церковний староста з хлібом — сілля, від парафіяльного братства п. Ващук, представник Церковної Секції й інші. На привітання Владика відповідав, дякував і давав своє благословенство.

В перші привітав Владика настоятель, декан прот. Гр. Метюк. Подякувавши за привітання, Владика ввійшов на катедру при співі парафіяльного хору під орудою п. Йос. Бобрівича. Безпосередньо відбулася урочиста архієрейська Служба Божої з участю 20 священників і трьох дяконів. Співав той самий хор. У церкві знайшла місце лише невеличка частина зібраного народу.

Владика виголосив чулу проповідь про нашу церкву, і після Богослужб та Мелебня довгий час уділював благословення всім, що підходили до нього.

В третій годині громадянство Грубешева приймало Архієпископа обідом.

24 лютого Владика був присутній на конференції духовенства, дяків та церковних старостів і накреслив план церковно-релігійної праці священно — й церковно-служителів. По конференції духовенства приймало Владика обідом, що носив чисто родинний характер, а в шостій годині вечора Владика відбув автом у Холм.

Проповіді Владика Архієпископа в Холмському Соборі.

За час свого Архипастирства Владика Іларіон виголосив у Холмському Соборі 12 проповідей, які своїм змістом і формою робили сильне враження на вірних. Приходили послухати проповіді Владика й неправославні. Виголошені були проповіді на такі теми: 1). 19. X. 1940 р., в часі хіротонії: „Тяжкі

надання українського Архидіакона. 2). 3. XI 1941 р., в часі інтронізації: „Працюймо для свого народу“. 3). 13. XII. 1940 р., „Українська Церква як Церква Первозанна“. 4). 7. I. 1941 р., „Слава в вишніх Божу, а на землі мир“ (із Різдва). 5). 14. I. 1941 р.: „Новоріччя побажання“. 6). 19. I. 1941 р., „Ходім на Йордан“. 7). 15. II. 1941 р., „Серце чисте созижди в мені, Боже“. 8). 2. III. 1941 р.: „Простий один одному“. 9). Чотири пасіїні проповіді про те, як жити за Христом“, зокрема на теми: а) 9. III. 1941 р.: „Покора“, б) 16. III. 1941 р.: „Терпіння“, в) 23. III. 1941 р.: „Любов“ і 30. III. 1941 р.: „В чому щастя“.

Переклади Богослужбових текстів.

Владика Іларіон у вільні від праці години працює над дальшими перекладами на живу українську мову деяких молитов і додаткових Богослужб. До цього часу вже Владика переклав: 1) Молитву Новорічну, 2) Молитву за Церкву, 3) Акафіст до Холмського образу Божої Матері, 4) Молитву взагалі до Божої Матері, 5) Великий Покаянний Канон Андрія Критського, 6) Молитву Страстям Господа Ісуса Христа на Пасії. Читання вищезгаданих молитов Акафіста й Канона в катедральному Соборі зворушують віруючих слухачів, які з насолодою слухають ці молитви в своїй рідній мові.

Прощена Неділя в Холмському Соборі.

В неділю сиропусту (2 березня) після Вечірні в Холмському Соборі прислави в віруючі були свідками відновлення Владикою Архидіаконом ІЛАРІОНОМ старого звичаю „Прощення“. Історія цього звичаю починається від перших віків християнства. Це видно хочби з того, що в життєписі Преподобної Марії Єгипетської маємо опис цього святого звичаю.

Після Вечірні Владика Архидіакоп у мантиї, з посохом у руках, виголосив з явкою Архидіакопське слово до віруючих. Його Батьківський заклид до каменя й покути громом котився й відбивався від стін та стелівни притеминеного Собору.

Владика вклонився всім до землі. Всі присутні виклонились своєю Архидіакопіві й вголосом відповіли: „Бог нехай простить Вам, Владико!“

У великій поскрі зійшов сам Архидіакоп з явкою в пішов на середину Собору, де стояла Голгота з хрестом. Склонив свої коліна перед Голготською Правдою, що була розітвита за гріхи всього людства, поцілував пречисті ноги Христа Спасителя й став біля Хреста. Прирутні в Соборі один за одним пахли до Хреста, цілували ноги Розп'ятого, і відновились своєю Архидіакопіві до землі, брали в нього святе благословення,

цілувачи батьківську благословляючу руку. На уклін віруючих Владика відповідав таким же земним уклоном.

В Соборі панувала свята тиша. Раптом подлялися гучні звуки Великодніх співів: „Да воскресне Бог“, і пісні Великоднього Канону. Ці світлі, святі й радісні мелодії нагадали віруючим, що після суворого й довгого посту прийде рідсна й весела хвиля.

Перша Пасія в Холмському Соборі.

В Холмщині (з Підляшшям) з давніх часів майже в усіх перках у перші 4 неділі Великокого посту, після Вечірні, служилися Пасії; Пасії — це згадка про страждання Ісуса Христа. Чин Пасії написав митроп Петро Могила. В Цвітій Триці, надрукованій в 1702 р., уміщено в кінці книжки додаток до церковного Уставу, в якому написано обряд Пасії.

В першу неділю цього Великокого посту (9. III) відслужив Пасією в Холмському Соборі Архидіакоп Іларіон у сослуженні всього Холмського Духовенства. Зібралася багато народу. Євангелія й молитва Голгофського мученика були прочитані в живій мові. Після Євангелія Владика вголосив проповідь на тему: „Покора“ Пасія закінчилася цілуванням ніг Розп'ятого на Хресті (на середині Собору стояла Голгофа) й благословенням вірних.

Урочиста Панахида в роковини смерті Тараса Шевченка.

10 березня ц. р., з ініціативи Владика ІЛАРІОНА, в шостій годині вечора в Катедральному Соборі в Холмі була відслужена урочиста Панахида за спокій душі померлого незабутнього Тараса Шевченка з приводу роковин його смерті. Панахида була відслужена по-українсьому собором Холмського духовенства, на чолі з протопресвітером о. Івном Левчуком. Перед Панахидою вголосив проповідь священик о. Василь Варварів. Церква була віцетр наповнена урочистими православними й грек-католиками.

На Панахиді були присутні представники місцевих організацій та інститутів.

Благословенні Грамоти й Похвальні Листи.

В ч. 2. „Україн. Православною Вісника“ уміщено списка осіб, які резолюцією Високопресвященнішого Архидіакопа Іларіона з дня 7. I. 1941 р. були нагороджені Благословенними Грамотами або Похвальними Листами. Тут місцево продовження цього списка осіб, нагороджених: **Благословенними Грамотами:** 1) Мостович Микол., Холм, 2) Решутко Афанасій з Переспи, 3) Решутко Антін (у ч. 2. „УПВ“ подано: А Решутко), 4) Інж. Романенко Антін, Холм, 5) Рябчук Левко, Соборний

староста, 6) Д-р Сагайко Никанор, Замітя, 7) Подк. Садівський Микола, Варшава, 8) Подк. д-р Лукаш-вич Алард, 9) Інж. Сімянцева Софія, 10) Ін-пектор Скрипник Степан, Холм, 11) Суддя Соловей Віктор, Біла, 12) Мгр. + вяторів Микола, Варшава, 13) Інж. Терещук Олександр, Холм, 14) п. Тимчук Антоніна, Переса, 15) Ушко Михайло, Переса, 16) Др. Шумпської Варшава, 17) п. + село Ясиль, Благрай, 18) Прот. Олександр Чубук-Подільський, Варшава. **Похвальними Листами:** 1) п. Віра Леонова, Холм, 2) п. Йосифа Міщукова, Холм, 3) п. Антін Шендов, Холм, 4) п. Катерина Добоч, 5) інж. Бід-й Феодсій, Вишанія й 6) п. Самохваленко.

Опіка над Холмським Соборним хором

По червнянці Холмського Собору 19 У. 1940 р. організацією й утриманням Соборного хору займаєся Д-р. Комітет Відновлення Холмського Собору черз обраних членів: ред. В. Островський, проф. П. Казька й Соборн. старосту Л. Рибчука. Опанув хор шляхом спеціальної декларації громадян і інституцій зібрав за час від 1. VI. до 31. XII. 1940 р. 2505 зол. 50 гр. Видання хор до 1. I. 1941 р. 2143 зол. 60 гр. Сальдо 361 зол. 90 гр. Опікуєся Соборного хору, пероблаж в гр.-маському працю, 26. II. ч. р. передали піску і днім спеціальної Секції Холмського Св.-Богородичного Братства.

Холмське Св. Богородичне Братство.

Високопреосвященній Владика ІПАРІОН звернувся окремим листом до існуючого при Холмському Катедральному Соборі Св.-Богородичного Братства, залучаючи його до відновлення своєї діяльності, на засадах Статуту й згідно зо світлинах традицій наших колишніх Братств.

Головою цього Братства в Владика Архиепископ. Президію Братства покладено з двадцятих осіб з числа духовенства й представників світлого гр. маляства м. Холма та впархії. Перше засідання Президія відбула в архиепископських помешк. під головуванням Його Високопреосвященства.

Намечено план як внутрішньої реорганізації Братства, так і діяльності його на ближчий час. Уважено, що Братство з огляду на своє значення в минулому, буде Братством загальноєпископальним. Церк.-но-Парифальним Братства ввійуть до нього, як поодинокі члени. Прийом членів до Братства в е розповтаєся.

По думі Владика Архиепископа, повстало при Братстві дві секції: одної Собору й опіки над соборним хором. Під головуванням Владика відбулося декілька засідань тих секцій. Українське жіноцтво м. Холма радо відкликнулось на окремий до нього заклик Владика й негайно ж узялось до праці: переводити грошеву збірку на ціль прикриси Со-

бору, приступило до виготовлення, за ліпшими зірками, вишпавних Архиепископських і священницьких шат, окривал, рушників на англій образи й т. д.

Службова конференція дяків.

Дня 26 III відбулася в Грубешеві службова конференція дяків Грубешівщини. По закінченні конференції її учасники вислали таку телеграму: Архиепископ ІПАРІОН, Холм. Зкінчуючи свою конференцію, дяки Грубешівського деканату шлють Вашому Високопреосвященству запевнення своєї відданости та готовости щиро працювати для добра рідної Української Православної Церкви.

Говіння учнів.

Високопреосвященній Владика ІПАРІОН звернувся до Щедльної Влади з просьбою про залічнення пр. воставних учнів у школах Любимського Дистрикту від шкільної науки на кілька днів, у цілі уможливлення їм виконання християнського обов'язку говіння, Сповіді п. Св. Причастя в Божючому Великому Пості.

Акти горожанського стану.

На просьбу Холмської Духовної Влади, Уряд Генерал-Губернаторства видав розпорядження, щоб православним парафіям негайно були повернені книги актів горожанського стану, які до 1919-го року вели православні священники й які польський уряд перед а був римо-католицькому духовенству.

Музейне майно холмського Братства.

З благословення Владика ІПАРІОНА розпочаті переговори про повернення Холмській впархії експонатів з бувш. музею Холмського Братства, що їх зібраві поляки й частинно приїмали в б. польській гімназії Чарнецького в м. Холмі (нині Українська Гімназія). Також ведуться переговори про повернення й бібліотеки б. Холмської Духовної Школи й Духовної Семінарії, що знаходяться там же.

Місійна організація.

В Холмсько-Підляській впархії розпочаті справу організації єпархіяльних, повітових і деканатських місійних органів і інституцій, в цілі правильного налагодження цілої місійної праці й керування нею.

Ремонт церкви в Щебрешині.

Розпочато законі щодо ремонту церкви в с. Щебрешині, відгорайського повіту, напіваруйнованої поляками. Ця церква, побудована в XII ст. українським шляхтичем Гурьом, є одною з найдавніших церковних пам'яток у Холмщині.

Відновлення Холмського Правосл. Собору.

Список жертводавців на 1. I. 1941 р.

(Продовження)

II. Організації:

1. Читальня „Просвіти” в Журавці	10.—
2. Різні Кооперативні організації через Союз Кооператив у Холмі (залишок від Свята перебрання Собору)	3451.38
3. Укр. Допомог. Комітет у Петрокові	20.—
4. Кооператива „Відродження” в Холмі (1/2 % від обороту за вересень)	24.50
<hr/>	
Разом:	3.505.88

III. Збірки:

1. В Холмі на святи повернення Собору 19. V. 1940 р.	849.08
2. Жіноча Секція „Рідної Хати” на Зелені Свята	130.66
3. Збірка кружкова 16.VI. 1940 р.	189.41
4. Збірка 17.VI. 1940 р.	106.97
5. Збірка в Холмі 27. VIII. 1940 р. (на рефераті Проф. Др. Огієнка)..	54.74
6. Кружкова збірка в Холмі на „Пречисту”	479.55
7. Збірка в Холмі 20. X. 1940 р.	381.86
<hr/>	
Разом:	2.192.27

IV. Поодинокі особи:

1. Остржецький	20.—
2. Незнана особа	25.—
3. Незнана особа	2.—
4. Піскун Василь	2.—
5. Дячко Параскева	1.—
6. Глушко Марія	1.—
7. Бабичук Олександр	2.—
8. Сльчівський Іван	2.—
9. Лукашевич Марія	10.—
10. Шурпа Іван	2.—
11. Колтунюк Варвара	10.—

12. Заграй Магдаліна	1.—
13. Скорупський Максим	7.—
14. Др. Сенківський Теодосій, Белз	50.—
15. Найко Сергій	5.—
16. Незнана особа через о. Декана Шиманова	3.—
17. Др. М. Латинівський, Пулави.	27.—
18. Кошуба Василь, Пулави.	10.—
19. Гольц Володимир	5.—
20. Дзюбанівський Володимир	5.—
21. Соґник Дмитренко Павло	500.—
22. Скрипник Степан	30.—
23. Кукса Сергій	240.—
24. Малюпа Антін	10.—
25. Провопюк Анастасія	20.—
26. Косіян Іван	5.—
27. Корєшова Магдаліна	1.—
28. Незнана особа	9.10
29. Іків Євграф з Грубешівщини	100.—
20. інж. Нестеренко Панас	40.—
31. Др. Баран Степан	20.—
32. Вовчук Марія	1.—
33. Невідома особа	10.—
34. Шурпа Іван	10.—

Разом: 1.186.10

V. Соборний Староста:

1. 19. V. 1940 при підписуванні пропам'ятної книги	369.35
2. Тарілкова збірка на Зелені Свята	46.40
3. З соборної скарбонки	88.60
4. Соборний Староста від різних осіб	200.—

Разом: 704.35

Всього зібрано 11.397.86

*) Див. „Укр. Прав. Вісн”. ч. 2.

У В А Г И:

1. Списком осіб, які вплатили пожертви в 1940 р. Соборному Старості, буде уміщений у наступному числі.

2. З наступного числа почнемо друкувати списка пожертв, одержаних по 1 січня ц. р.

3. „Діловий Комітет відновлення Собору” просить Вс. Оо. Настоятелів парафій зібрані гроші висилати тільки переказами Поштового Конта ч 3513, які були розіслані з обіжником ч. 940.





Церковно-релігійне життя

**Службові візитації парафій Владикою
Архієпископом (урядовий заїт).**

Візитувати церкви, знайомитися з тим, як тече в них церковно-релігійне життя й давати Духовенству та вірним поучення й вказівки надалі — це один з тяжких обов'язків Блаґохіального Архїєрея. Високоуючи цїй обов'язок, Владика Архїєпископ Іларіон, не зв'язуючи на лютийвий холод і різні негодності, вїб-був дві поїздки — до Володави й Грубешева, щоб на власні очі переконатися, чи все в порядку в „Христовій Вітанї“.

Подаємо тут коротечкий урядовий заїт із цих двох урядових візитатїй Володавської та Грубешівської парахїй.

м. Володава

Високопреосвященїший Владика Іларіон прибув у Володаву 15 лютого біля 5 год. по-полудні. Щоб зустріти Владика, біля парафіяльного дому зїбралися маси вірних, між іншим — сестричі й братчки зовсічками. На Вечїрюю Службу Влад ка прийшов „зо славою“ в супроводї всього духовнїства. На „полїбелї“ на Ранній Службї Владика виходив у співслужївенї всього духовнїства.

Великий, дуже гарний Володавський Собор мав у той вечір особливо чекурний вигляд — був прикрашений рушніками й освітлений різноколіровими лампками. Після Всеїчної в домі о. настоятеля Собору відбулася скромна вечера з участю представнїчів місцевого громадянства.

Другого дня, 16 лютого, біля парафіяльного дому зїбралися привїтати Владика маси парафїян. Прийшла з собору процесія, Владика „зо славою“ пішов у Собор. По дорозї привїтав Архїєпископа церковний староста М. Протас, перед входом у Собор — декан снїац В. Бухало й в Соборї — настоятель прот. Ф. Серєда.

В часї архїєрейської Служби Божої з „ви-мовою“ співав церковний хор. Владика ви-годовив зворушливу проповідь про люб в до Церкви. Мєлєбєнь Владика закїнчив молитвою до Божої Матерї Холмської в живїй мовї.

Після Служби Божої і короткого відпочинку в домі настоятеля Владика вітали представники місцевого громадянства, що запросили його на прийняття в салі Комїтету. По дорозї Владика вступив до бурси Торговельної Школи, а по привїтанї, благословивши присут-

нїх, навіть по відпочивши, зараз же відбув автої в Холм, бо там чекала Архїєпископа інша праця.

Грубешів

Владика Архїєпископа приїх в з Холма в Грубешів 23 лютого й спїявився в помешканнї о. дєчана, прїстоєрея Гр. Мєтюка. Незабаром із церквї прибула процесія, в якїй взяло участь понад 30 свїщеників, дякони, дяки й тисячі народу, що співав релігїйні піснї з „Богогласнїка“ Владика, поблагословивши вірних, пішов „зо славою“ в церкву.

Мїж брамою й церквою вітали Владика церковний староста з хлїбом — сіялло, від парафіяльного Братства п. Ващук, представник Церковної Секції й іншї. На привїтаннї Владика відповідав, дякував і дав своє благословенство.

В церкві привїтав Владика настоятель, декан прот. Гр. Мєтюк. Подякувавши за привїтаннї, Владика ввійшов на катєдру при спїві парафіяльного хору під орудою п. Іос. Борвичи. Безпосередньо відбулася урочиста архїєрейська Служба Божа з участю 20 свїщеників і трьох дяконів. Спївав той самий хор. У церкві знайшла місце лише невеличка частина зїбраного народу.

Владика виговорив чулу проповідь про нашу церкву, і після Богослужбенї та Мєлєбнї довгий час удїлював благоговення всім, що підходили до нього.

В третїй годїні громадянство Грубешева приїмало Архїєпископа обїдом.

24 лютого Владика був присутній на конференції духовнїства, дяків та церковних старостів і накреслив план церковно-релігїйної праці свїщєнно — й церковно-служїтельнї. По конференції духовнїства приїмло Владика обїдом, що носив чисто родинний характер, а в шостїй годїні вечера Владика відбув автої в Холм.

Проповідї Владики Архїєпископа в Холмській Соборї.

За час свого Архїєпископства Владика Іларіон виговорив у Холмській Соборї 12 проповідей, якї свїєм змістом і формою робили сильне враженнє на вірних. Приходили послухати проповідуваннє Владики й неправославнї. Виговоренї були проповідї на такі теми: 1). 19. X. 1940 р., в часї хїротонїї: „Тяжкі

завдання українського Архипастиря. 2). 3. XI 1941 р. в часі інтронізації: „Працюймо для свого народу“. 3). 13. XII. 1940 р. „Українська Церква як Церква Первозванна“. 4). 7. I. 1941 р. „Слава в вишніх Богу, а на землі мир“ (на Різдва). 5). 14. I. 1941 р. „Новорічні побажання“. 6). 19. I. 1941 р. „Ходім на Йордан“. 7) 15. II. 1941 р. „Серце чисте созижди в мені, Боже“. 8). 2. III. 1941 р. „Простімо оди одному“. 9). Чотири пасійні проповіді про те, як жити за Христом, зокрема на теми: а) 9 III. 1941 р.: „Покора“, б) 16. III. 1941 р.: „Терпіння“, в) 23. III. 1941 р.: „Любов“, г) 30. III. 1941 р. „В чому щастя“.

Переклади Богослужбових текстів.

Владика Іларіон у вільні від праці години працює над дальшими перекладами на живу українську мову деяких молитов і додаткових Богослужб. До цього часу вже Владика переклав: 1) Молитву Новорічну, 2) Молитву за Церкву, 3) Акафіст до Холмського образу Божої Матері, 4) Молитву взагалі до Божої Матері, 5) Великий Покаянний Канон Андрія Критського, 6) Молитву Страстям Господа Ісуса Христа на Пасії. Читання вищезгаданих молитов Акафіста й Канона в катедральному Соборі зворушують віруючих слухачів, які з насолодою слухують ці молитви в своїй рідній мові.

Прощена Неділя в Холмському Соборі.

В неділю сиропустну (2 березня) після Вечірні в Холмському Соборі приславили віруючі були свідками відновлення Владикою Архiepіскопом ІЛАРІОНОМ старого звичаю „Прощення“. Історія цього звичаю починається від перших віків християнства. Це видно хоча б з того, що в життєписі Преподобної Марії Єгипетської маємо опис цього святого звичаю.

Після Вечірні Владика Архiepіскоп у мантиї, з посохом у руках, виголосив з живону Архипастирське слово до віруючих. Його Батьківський заклик до каїння й покаяння гомом к'їтвся й відбивався від стін та стелівня притамненого Собору.

Владика вклонився всім до землі. Всі присутні відновились своєму Архипастиреві й півголосом відповіли: „Бог нехай простить Вам, Владико!“

У великій покорі зіштов сам Архипастир з амвону й пішов на середину Собору, де стояла Голгота з хрестом. Склонив свої коліна перед Голготською Правдою, що була розп'ята за гріхи всього людства, поцідував пречисті ноги Христа Спасителя й став біля Христа. Присутні в Соборі один за одним підходили до Христа, цілували ноги Розп'ятого, і вклонившись своєму Архипастиреві до землі, брали в нього святе благословення,

цілуючи батьківську благословляючу руку. На уклін віруючих Владика відповідав таким же земним уклоном.

В Соборі панувала свята тиша. Раптом поляялися гучні звуки Великодніх співів: „Да воскресне Бог...“ і пісні Великоднього Канону. Ці світлі, святі й радісні мелодії нагадали віруючим, що після суворого й довгого посту прийде радісна й весела хвиля.

Перша Пасія в Холмському Соборі.

В Холмщині (з Підляшшям) з давніх часів майже в усіх церквах у перші 4 неділі Великого посту, після Вечірні, сдужилися Пасії; Пасії — це згадка про страждання Ісуса Христа. Чин Пасії написав митроп. Петро Могила. В Цвітній Трюці, надрукованій в 1702 р., уміщено в кінці книжки додаток до церковного Устава, в якому написано обряд Пасії.

В першу неділю цього Великого посту (9. III) відслужив Пасію в Холмському Соборі Архiepіскоп Іларіон у сослуженні всього Холмського Духовенства. Зібралось багато народу. Євангелія й молитви Голгофського мученика були прочитані в живій мові. Після Євангелія Владика виголосив проповідь на тему: „Покора“ Пасія закінчилась цілуванням ніг Розп'ятого на Хресті (на середині Собору стояла Голгота) й благословенням вірних.

Урочиста Панахида в роковини смерті Тараса Шевченка.

10 березня ц. р., з ініціативи Владика ІЛАРІОНА, в шостій годині вечора в Катедральному Соборі в Холмі була відслужена урочиста Панахида за спокій душі померлого незбутого Тараса Шевченка з приводу роковин його смері. Панахида була відслужена по-українському собором Холмського духовенства, на чолі з протопресвітером о. Іваном Левчуком. Перед Панахидою виголосив проповідь священник о. Василь Варварів. Церква була вщерть наповнена українцями православними й греко-католиками.

На Панахиді були присутні представники місцевих організацій та інститутів.

Благословенні Грамоти й Похвальні Листи.

В ч. 2. „Україн. Православного Вісника“ уміщено списки осіб, які резолюцією Високопреосвященнішого Архiepіскопа Іларіона з дня 7. I. 1941 р. були нагороджені Благословенними Грамотами або Похвальними Листами. Тут місцями продовження цього списку осіб, нагороджених: **Благословенними Грамотами:** 1) Мосович Микол., Холм, 2) Решутко Афанасій з Пересип, 3) Решутко Автін (у ч. 2. „УПВ“ подано: А Решутко), 4) Інж. Романенко Автін, Холм, 5) Рябчук Левко, Соборний



Офіційна частина

Розпорядження Холмсько-Підляської Православної Консисторії.

В справі актів горожанського стану (з дня 14 березня 1941 р. Ч. 1095).

Пан Начальник Холмського повіту, листом з дня 6 III. ц. р. під Ч. Від. III, повідомив, що Урядом Регерал-Губернатора видано таке розпорядження:

„Акти горожанського стану, які провадили православні священники до 1919-го року й які польський уряд передав римо-католицьким церковним громадам, мають бути передані негайно православним парафіям“.

З приводу цього й у виконання резолюції ЙОГО ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНШОГО ІЛАРІОНА, АРХІЄПИСКОПА ХОЛМЬСЬКОГО й ПІДЛЯСЬКОГО, з дня 4. III. ц. р., Духовна Консисторія доручає о. о. Настоятелям парафій, яких метричні книги й акти горожанського стану знаходяться в руках рим-католицького духовенства, негайно звернутись до католицьких парафіяльних урядів за відібранням цих книг і актів.

Про відібрання метричних книг і актів горожанського стану належить скласти відповідного протокола, з перелисленням усіх відібраних документів за роками й з зазначенням стану їх у моменті відібрання.

Одного примірника протокола представити до Консисторії, а другого зберігати при собі у парафії.

Належні підписи

В справі збірки на відновлення Холмського Собору.

(з дня 4 березня 1941 р. Ч. 940).

У зв'язку з розпочатою акцією масової збірки пожертв на відновлення Холмського Св. Богородичного Собору й всієї Данилової Гори в Холмі, що є релігійним й національними святощами всього Українського Народу, Духовна Консисторія, з благословення ЙОГО ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНШОГО ІЛАРІОНА, АРХІЄПИСКОПА ХОЛМЬСЬКОГО й ПІДЛЯСЬКОГО, в порозумінні з „Комітетом відновлення Холмського Собору“, пропонує всім о. о. Настоятелям негайно:

1. Закласти „Парафіяльні Комітети відновлення Холмського Собору“ в склад яких повинні ввійти: 1. Настоятель, 2) дяк (диякон),

3) церковний староста, 4) представник парафіяльного Братства й 5) по 1 представникові від сіл, що належать до парафії; в склад Комітету треба взяти по 1 представникові (православних): а) від учительства парафії, б) гмини (війт чи секретаря), в) УОТ, г) кооперативів, д) інших діяльних православних інтелігентів (лікарів, фельдшера, агронома й т. ін.).

До Президії Комітету повинні ввійти: 1) Настоятель, як голова, й обрані: заступник голови, секретар, скарбник і один член — організатор збірки.

3. Збірник налаштовуються й ведуться за вказівками, що їх дано в об'язку з дня 3 березня ц. 1941 року ч. 910 у, який одночасно, разом з поштовими переказами, висилається.

Належні підписи

В справі переліски з Духовною Консисторією.

(з дня 13 березня 1941 р. ч. 1054).

Духовна Консисторія, у виконання розпорядження ЙОГО ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНШОГО ІЛАРІОНА, АРХІЄПИСКОПА ХОЛМЬСЬКОГО й ПІДЛЯСЬКОГО, з дня 27 II. ц. р., цим доручає Всечесному Духовенству Єпархії, при переліску з Духовною Консисторією, додержуватись таких приписів:

1. В кожній, порушуваній в Консисторії справі, крім писемного окремого рапорта чи подання, й не порушувати кількох справ в одному рапорті.

2. Писати належить речево й ясно, висвітлюючи справу всебічно, але без наведення зайвих обставин, які не мають відношення до діла, а тільки справу затемнюють.

3. При відповіді завжди посилатися на Нр. і дату листа Консисторії.

4. Неодмінно й правильно подавати свою докладну поштову адресу.

5. У справах неслужбового характеру прикладати на відповідь Консисторії поштового значка.

6. Прохання від окремих парафій і збірні від парафій належить подавати тільки через о. о. Настоятелів парафій, а в залежності від суті справи, й через о. о. Деканів, які ствер-

джують подані відомості й подають свій внесок у порушуваних справах.

7. При пересилці до Консисторії грошей, треба конче зазначати на відтінковій, на яку саме ціль гроші надсилаються.

8. В справах розводних прохання подавати разом із його відписом, долучати й метрику шлюбу з відписом, як і взагалі, прикладати відписи всіх додатків

9. Анонімів скарги й листи Консисторія залишає без розгляду

Духовна Консисторія звертає увагу Всечесного Духовенства на необхідність пильного дотримання цих приписів, щоб уникати зайвої переписки й проволочки у вирішуваних, часто дуже спірних, наших єпархіальних справ

Належні підписи

Адміністративні переміни

Резолюціями Його Високопреосвященства, Високопреосвященнішого Іларіона, Архiepіскопа Холмського і Підляського:

3 дня 8 листопада 1940 р. Настоятель парафії с. Довгої, Радиського деканату, Священик Максим Тарнавський, на його прохання, переміщений на посаду настоятеля до парафії с. Худявці, Томашівського деканату.

3 8 листопада 1940 р. Настоятель с. Київця, Більського деканату, священик Іван Креміньський, призначений на становище Районового Місіонера деканатів Біло-Підляського, Радиського й Колєньського.

3 13 листопада Протоіерей Микола Малюжінський член Холмсько-Підляської Духовної Консисторії, призначений на становище члена Холмсько-Підляського Єпархіального Суду

3 16 листопада Архимандрит Метислав (Волосевич), згідно з його проханням, призначений на становище влк. об. настоятеля парафії до с. Вишівці, Володавського деканату.

3 17 листопада Священик Василь Варварів, згідно з його проханням, причислений поза штатом до причта Холмського Катедрального Собору.

3 дня 17 листопада Священик Варшавської Єпархії Іван Сабчук прийнятий на службу до Холмсько-Підляської Єпархії та призначений на посаду Настоятеля до парафії с. Кіпавець, Більського деканату.

3 дня 17 листопада б. Священик Волинської Єпархії о. Хрисанф Яворський прийнятий на службу до Холмсько-Підляської Єпархії й призначений на посаду Настоятеля до парафії с. Довгої, Радиського деканату.

3 17 листопада часово делегований для виконання пастирських обов'язків у парафії с. Довгої, Настоятель парафії м. Рейовець,

Холмського деканату, священик Маріян Ткач відкликаний до місця своєї служби.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії с. М'ягке, Грубешівського деканату, священик Михайло Валінський, на його прохання переміщений на посаду настоятеля до парафії с. Депуліччї-Руські, Холмського деканату.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії с. Чесники, Замостського деканату, Священик Арсеній Воробей, на його прохання, переміщений на посаду настоятеля до парафії с. М'ягке, Грубешівського деканату.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії с. Сідлиська, Замостського деканату, Священик Павло Швайка, на його прохання, переміщений на посаду настоятеля до парафії с. Чесники, того ж деканату.

3 дня 17 листопада на посаду Настоятеля парафії с. Сідлиська, Замостського деканату, призначено згідно з проханням, Священика Миколая Сагайдаківського.

3 дня 17 листопада Псаломщик Носівської парафії, Більського деканату, Священик Євген Протасевич, згідно з проханням, призначений на посаду Настоятеля до парафії с. Воскрєнчя, Більського деканату.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії с. Воскрєнчя, Більського деканату, Священик Миколай Шур, на його прохання, переміщений на посаду Настоятеля до парафії с. Костомолоти, того ж деканату.

3 дня 17 листопада о. Ієромонах Йосип (Стулевич), згідно з проханням, звільнений від виконання обов'язків Настоятеля парафії с. Костомолот і відкомандирований в число братії Яблоньського Св. Онуфріївського Манастиря.

3 дня 17 листопада Священик с. Граба, Варшавсько-Родомської Єпархії, Анатолій Бондир прийнятий на службу до Холмсько-Підляської Єпархії та призначений на посаду Настоятеля до парафії с. Сверже, Холмського деканату.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії с. Сверже, Холмського деканату, Петро Зріль, на його прохання, переміщений на посаду Настоятеля до парафії с. Збережжя, Володавського деканату.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії с. Збережжя, Володавського деканату, Священик Григорій Бунь, на його прохання, переміщений на посаду Настоятеля до парафії с. Угінна, Радиського деканату.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії с. Угінна, Радиського деканату, Протоіерей Олександр Біляв, на його прохання, переміщений на посаду Настоятеля до парафії с. Приорська, Томашівського деканату.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії с. Приорська, Томашівського деканату, Протоіерей Степан Данилевич, на його прохання, переміщений на посаду Настоятеля до парафії м. Лацева, того ж деканату.



Військова церква в Холмі в касарнях (перед світовою війною). Цю церкву поляки взривали динамітом кілька місяців, при тому згінуло кількох жовніврів.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії м. Лашева, Томашівського деканату, Священик Василій Тимошук, на його прохання, переміщений на посаду Настоятеля до парафії с. Селець, Холмського деканату.

3 дня 17 листопада Настоятель парафії с. Сільця, Холмського деканату, Священик Всеволод Лопухович, за переходом на службу до Варшавсько-Родомської Єпархії, звільнений з посади Настоятеля цієї парафії та викреслений з числа кліриків Холмсько-Підляської Єпархії.

3 дня 20 листопада Настоятель парафії с. Гвійного, Більського деканату, Священик Миколай Зимовець й безпарафіяльний Священик Миколай Голенда, за зламання ними св. канонів у зв'язку з участю у справах, скерованих проти свого Єпархіального Архирея, заборонені в священнослуженні.

3 дня 21 листопада Настоятель парафії с. Гвійного, Більського деканату, Священик Миколай Зимовець звільнений з посади Настоятеля парафії с. Гвійного. На посаду Настоятеля цієї парафії переміщено Настоятеля парафії с. Посадова, Томашівського деканату, Священика Олександра Біронця, згідно з його проханням.

3 дня 22 листопада Протоієрей Гавриїл Киробчук, за покликанням його на становище Члена Холмсько-Підляської Духовної консисторії й Завідуючого Св. Івано Богословською церквою в м. Холмі, звільнений з посади Настоятеля парафії с. Боцці, Холмського деканату.

3 23 листопада Настоятель парафії с. Довга, Радинського деканату, священик Хрисанф Яворський, на його прохання, переміщений на становище настоятеля парафії до с. Посадова, Томашівського деканату.

3 24 листопада призначення священика Івана Сайчука на становище настоятеля парафії с. Кивець, Більського деканату, на його прохання, відкликано.

3 24 листопада звільнення о. ієромонаха Гермогена від виконування об. настоятеля парафії с. Полоски, Більського деканату, на його прохання, відмінене з залишенням його часової надії вик. об. настоятеля цієї парафії.

Переміщення священика Івана Кремівського на становище настоятеля парафії до с. Полоски, Більського деканату, на його прохання, відмінене з залишенням його на попередньому становищі настоятеля парафії с. Кивець, Більського деканату.

3 25 листопада Микола Несторович, на його прохання, призначений на становище дяка до парафії с. Стужиця, Холмського деканату.

3 25 листопада Настоятель парафії с. Мірче, Грубешівського деканату, священик Павло Вибач, на його прохання, переміщений на становище настоятеля парафії до с. Сідлиць, Холмського деканату.

3 25 листопада Настоятель парафії с. Бабич, Білгородського деканату, священик Віталій Сагайдаківський, на його прохання, переміщений на становище настоятеля парафії до с. Бозок, Холмського деканату.

з 26 листопада вибрани священника Йосипа Цехана, настоятеля парафії в Сичині, Холмського деканату, на становище Декана Холмського деканату — затверджені.

з 29 листопада Священик Арсеній Воробій, на його прохання, звільнений тимчасово на становищі настоятеля парафії с. Чесники, Заміського деканату.

з 30 листопада Настоятель парафії в м. Білій священник Павло Дикий призначений повітовим протокреєм Більського повіту та затвердженій на становищі помічника декана Більського деканату.

з 30 листопада Іван Остапчук, на його прохання, призначений на становище дяка до парафії с. Довга, Радинського деканату.

з 30 листопада вчк. об. настоятеля парафії в м. Білгороді єромонах Іов Скакальський, на його прохання, призначений настоятелем до парафії с. Довга, Радинського деканату.

з 30 листопада Протоієрей Ігор Кікець, на його прохання, призначений на становище настоятеля парафії с. Бонча, Холмського деканату.

з 30 листопада Дяк парафії с. Циців, Холмського деканату, Остап Баран, на його прохання, переміщений на становище дяка до парафії с. Седлище, Холмського деканату.

з 30 листопада Диякон Олександр Білецький, дяк парафії с. Бонча, Холмського деканату, переміщений на становище дяка до парафії с. Бердище, Холмського деканату, на його прохання.

з 30 листопада Андрій Хамратович, на його прохання, призначений на становище дяка до парафії с. Бонча, Холмського деканату.

з 30 листопада Володимир Антонюк, дяк парафії Савин, Холмського деканату, на його прохання, переміщений на становище дяка до парафії с. Депутич, Холмського деканату.

з 30 листопада Диякон Іван Андрущук, на його прохання, призначений на становище диякона до парафії м. Кодень, Більського деканату.

з 30 листопада Сергій Зубрицький, на його прохання, призначений на становище дяка до парафії с. Циців, Радинського деканату.

з 30 листопада Петро Сорока, на його прохання, звільнений від виконування обов'язків дяка парафії с. Віторож, Радинського деканату.

з 30 листопада Михайло Шумський, на його прохання, призначений на становище дяка до парафії с. Віторож, Радинського деканату.

з 1 грудня Ілля Плоцидів призначений на становище дяка до парафії с. Верещин, Грубешівського деканату.

з 1 грудня Диякон Микола Корвіч призначений на становище диякона на становище диякона до парафії м. Люблин.

з 1 грудня Вукол Дителъ призначений на становище бухгалтера Холмсько-Підляської Духовної Консисторії.

з 1 грудня Диякон Микола Денисенко призначений на становище дяка до парафії с. Мелків, Грубешівського деканату.

з 1 грудня Часово вчк. об. бухгалтера Духовної Консисторії священник Володимир Барановський, згідно з його проханням, звільнений з становища бухгалтера й призначений на становище настоятеля парафії до с. Гдешин, Грубешівського деканату.

з 2 грудня Никифор Метельницький призначений на становище дяка до парафії с. Хмільок, Білгородського деканату.

з 2 грудня Переміщення настоятеля парафії с. Збереже, Володавського деканату священника Григорія Бува на становище настоятеля парафії с. Угнин, Радинського деканату, відмінено з залишенням його на попередньому становищі, згідно з його проханням.

Некролог.

Дня 25 і. ц. р. помер священник с. Телятина, Томшківського деканату, о. Олександр Мокрицький.

По смерті покійного залишилась дружина його й двоє синів: Константина 30 літ і Юрій 26 літ.

ЗМІСТ ч. 3: 1) Послання Владики Митрополита. 2) Ухвала Собору Єпископів. 3) Молитва на новорічному Мелебі. 4) Молитва за Церкву. 5) Начальне слово Св. Івана Золотоустого на Велидень. 6) Молитва на Пасху. 7) Жертовні на відновлення Холмського Собору. 8) Церковно-релігійне життя. 9) Урządова частина.

ПЕРЕДПЛАТА на „Українській Православній Вісник“: місячно — 1 зол., чверть річно — 3 зол., піврічно — 6 зол., річно — 12 зол.

ОГОЛОШЕННЯ: ціла сторінка (на обгортці) — 200 зол., півстор. — 100 зол., одна четверта стор. — 55 зол., одна восьма — стор. 30 зол., за сантиметр місяця в 1 шпальті — 3 зол., для священників і парафій — 2 зол.

Належність висилати одночасно з замовленням.

ГРОШІ ВИСИЛАТИ ПОШТОЮ НА АДРЕСУ: УКРАЇНБАНК, ХОЛМ, ЛЮБЛИНЬСЬКА 6.

В ХОЛМІ — ВПЛАЧУВАТИ В АДМІНІСТРАЦІЇ

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ І АДМІНІСТРАЦІЇ: ХОЛМ, ЛЮБЛИНЬСЬКА 2 (ДАНИЛОВА ГОРА).

За Редакцію відповідає редактор Володимир Островський у Холмі. Видавець: Православна Консисторія, Холм, Люблинська 2. З друкарні „Зоря“, Холм, Люблинська 10.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil Schriftleiter W. Ostrowskyj, Cholm, Verlag: Orthodoxes Konsistorium, Cholm, Lublinerstrasse 2. — Ukrainische Druckerei „Sorja“, Cholm, Lublinerstrasse 10.